

# GPSR Label for : Complete set - pumping system, PYGMY 20/K beer tapping system with membrane pump, stainless steel 1-conduct dry cooling unit, 25 liters/h, incl. bowling column, Green Line

**Product Name:** Complete set - pumping system, PYGMY 20/K beer tapping system with membrane pump, stainless steel 1-conduct dry cooling unit, 25 liters/h, incl. bowling column, Green Line  
**Product ID:** 4755  
**Variation Number:** NEW-3587  
**Manufacturer/Distributor:** ich-zapfe  
**Country of Origin:** Germany  
**Contact Person & Contact Information:** Hr. Stanislav Maer, +49 5151 87798 10, kundenservice@ich-zapfe.de

**(EN) Product Specifications:**  
Size: Complete set, 25 liters/h  
Material: Stainless steel  
Intended Use: Beer tap for garden parties or events  
Safety Information & Warnings: Do not use the pump in a damp environment. Before cleaning, separate the pump from the power supply.  
Storage Instructions: Store in a dry, cool place and protect against direct sunlight.  
Compliance: This product complies with the EU product safety regulation.

**(DE) Produktspezifikationen:**  
Größe: Komplett Set, 25 Liter/h  
Material: Edelstahl  
Vorgesehene Verwendung: Bierzapfanlage für Gartenpartys oder Veranstaltungen  
Sicherheitsinformationen & Warnhinweise: Die Zapfanlage nicht in einer feuchten Umgebung verwenden. Vor der Reinigung die Pumpe vom Stromnetz trennen.  
Lagerungshinweise: An einem trockenen, kühlen Ort lagern und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.  
Konformität: Dieses Produkt entspricht der EU-Produktsicherheitsverordnung.

**(FR) Spécifications du produit:**  
Taille: Ensemble complet, 25 litres/h  
Matériau: Acier inoxydable  
Utilisation prévue: Robinet de bière pour fêtes ou événements de jardin  
Informations de sécurité et avertissements: Ne pas utiliser la pompe dans un environnement humide. Avant le nettoyage, séparer la pompe de l'alimentation.  
Instructions de stockage: Conserver dans un endroit sec et frais et protéger contre le soleil direct.  
Conformité: Ce produit est conforme au règlement de l'UE sur la sécurité des produits.

**(ES) Especificaciones del producto:**  
Tamaño: Conjunto completo, 25 litros/h  
Material: Acero inoxidable  
Uso previsto: Grifo de cerveza para fiestas o eventos de jardín  
Información de seguridad y advertencias: No use la bomba en un ambiente húmedo. Antes de la limpieza, separa la bomba de la fuente de alimentación.  
Instrucciones de almacenamiento: Almacene en un lugar seco y fresco y protéjala contra la luz solar directa.  
Conformidad: Este producto cumple con el reglamento de seguridad de productos de la UE.

**(IT) Specifiche del prodotto:**  
Dimensione: Set completo, 25 litri/h  
Materiale: Acciaio inossidabile  
Uso previsto: Tappo di birra per i giardini o gli eventi  
Informazioni sulla sicurezza e avvertenze: Non usare la pompa in un ambiente umido. Prima di pulire, separare la pompa dall'alimentazione.  
Istruzioni per la conservazione: Conservare in un luogo asciutto e fresco e proteggerla dalla luce del sole.  
Conformità: Questo prodotto è conforme al regolamento sulla sicurezza dei prodotti dell'UE.

**(PT) Especificações do produto:**  
Tamanho: Conjunto completo, 25 litros/h  
Material: Aço inoxidável  
Uso pretendido: Torneira de cerveja para festas de jardim ou eventos  
Informações de segurança e avisos: Não use a bomba em um ambiente úmido. Antes de limpar, separar a bomba da fonte de alimentação.  
Instruções de armazenamento: Armazene em um lugar seco e fresco e proteja contra a luz solar direta.  
Conformidade: Este produto está em conformidade com o regulamento de segurança de produtos da UE.

**(NL) Productspecificaties:**  
Maat: Complete set, 25 liter/u  
Materiaal: Roestvrij staal  
Beoogd gebruik: Biertap voor tuinfeesten of evenementen  
Veiligheidsinformatie en waarschuwingen: Gebruik de pomp niet in een vochtige omgeving. Voor het schoonmaken, de pomp van de voeding scheiden.  
Opslaginstructies: Bewaren op een droge, koele plaats en beschermen tegen direct zonlicht.  
Naleving: Dit product voldoet aan de EU-voorschriften voor productveiligheid.

**(FI) Tuotetiedot:**  
Koko: Täydellinen sarja, 25 litraa/h  
Materiaali: Ruostumaton teräs  
Tarkoitettu käyttö: Oluen juominen puttarahjuiliin tai tapahtumiin  
Turvallisuustiedot ja varoitukset: Älä käytä pumpputa kosteassa ympäristössä. Ennen puhdistusta pumpputa erotetaan virtälähteestä.  
Säilytysohjeet: Säilytä kuivassa, viileässä paikassa ja suojaa suoralta auringonvalolta.  
Yhteensopivuus: Tämä tuote vastaa EU:n tuotetu nvallisuusesta.

**(SV) Produktspecifikationer:**  
Storlek: Komplet set, 25 liter/h  
Material: Rostfritt stål  
Avsedd användning: Öl kan för trädgårdsfester eller evenemang  
Säkerhetsinformation och varningar: Använd inte pumpen i en fuktigt miljö. Innan rengöring, separera pumpen från strömförsörjningen.  
Förvaringsinstruktioner: Förvara i en torr, sval plats och skydda mot direkt solljus.  
Efterlevnad: Denna produkt uppfyller EU:s pr oduktssäkerhetsförordning.

**(DA) Produktspecifikationer:**  
Størrelse: Komplet sæt, 25 liter/h  
Materiale: Rustfrit stål  
Påtenkt anvendelse: Øl kan til havefester eller begivenheder  
Sikkerhedsinformation og advarsler: Brug ikke pumpen i et fugtigt miljø. Inden rengøringen skal du adskille pumpen fra strømforsyningen.  
Opbevaringsinstruktioner: Opbevares tørt, køligt sted og beskyttet mod direkte sollys.  
Overholdelse: Dette produkt overholder EU's p roduktikkerhedsforordnin g.

**(NB) Produktspesifikasjoner:**  
Størrelse: Komplet sett, 25 liter/t  
Materiale: Rustfritt stål  
Forventet bruk: Øltrykk for hagefester eller arrangementer  
Sikkerhetsinformasjon og advarsler: Ikke bruk pumpen i et fuktigt miljø. Før rengjøring, skille pumpen fra strømforsyningen.  
Lagringsinstruksjoner: Oppbevares på et tørt, kjølig sted og beskyttet mot direkte sollys.  
Overensstemmelse: Dette produktet oppfyller EUs forskrift om produktsikkerhet.

**(PL) Specyfikacje produktu:**  
Rozmiar: Kompletny zestaw, 25 litrów / h  
Materiał: Stal nierdzewna  
Zamierzone użycie: Pułapka na piwo na przyjęcia ogrodowe lub imprezy  
Informacje o bezpieczeństwie i ostrzeżenia: Nie używać pompy w wilgotnym środowisku. Przed czyszczeniem odłączyć pompę od zasilania.  
Instrukcje przechowywania: Przechowywać w suchym, chłodnym miejscu i chronić przed bezpośrednim światłem słonecznym.  
Zgodność: Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE w sprawie bezpieczeństwa produktów.

**(CS) Specifikace produktu:**  
Velikost: Kompletní sada, 25 litrů/h  
Materiál: Nerezová ocel  
Předpokládané použití: Pivní kohoutek pro zahradní večírky nebo akce  
Bezpečnostní informace a varování: Nepoužívejte čerpadlo ve vlhkém prostředí. Před čištěním odpojte čerpadlo od napájení.  
Pokyny k uskladnění: Uchovávejte na suchém, chladném místě a chráňte před přímým slunečním světlem.  
Soulad: Tento produkt splňuje nařízení EU o bezpečnosti výrobků.

**(SL) Specifikacije izdelka:**  
Velikost: komplet, 25 litrov/h  
Material: Nerjaveče jeklo  
Predvidena uporaba: Pivska pipa za vrtno zabavo ali prireditve  
Varnostne informacije in opozorila: Črpalke ne uporabljajte v vlažnem okolju. Pred čiščenjem ločite črpalke od napajalnika.  
Navodila za shranjevanje: Shranjujte na suhem, hladnem mestu in zaščitite pred neposredno sončno svetlobo.  
Skladnost: Ta izdelek ustreza uredbi EU o varnosti izdelkov.

**(SK) Specifikácie produktu:**  
Veľkosť: Kompletná sada, 25 litrov/h  
Materiál: Nerezová ocel  
Určené použitie: Pivný kohútik pre záhradné večierky alebo udalosti  
Bezpečnostné informácie a varovania: Nepoužívajte čerpadlo v vlhkom prostredí. Pred čistením, oddel'te čerpadlo z napájania.  
Pokyny na skladovanie: Uchovávať v suchom, chladnom mieste a chrániť pred priamym slnečným žiarením.  
Súlad: Tento výrobok spĺňa nariadenie EÚ o bezpečnosti výrobkov.

**(HU) Termékjellemzők:**  
Méret: Teljes készlet, 25 liter / h  
Anyag: Rozsdamentes acél  
Tervezett felhasználás: Sörscap a kerti pártok vagy események  
Biztonsági információk és figyelmeztetések: Ne használja a szivattyút egy nedves környezetben. A tisztítás előtt elválasztja a szivattyút az áramellátástól.  
Tárolási utasítások: Üzlet egy száraz, hűvös helyen és védje a közvetlen napfényt.  
Megfelelőség: Ez a termék megfelel az EU termékbiztonsági rendeletének.

**(EL) Προδιαγραφές προϊόντος:**  
Μέγεθος: Πλήρες σετ, 25 λίτρα/ώρα  
Υλικό: Από ανοξείδωτο χάλυβα  
Σκοπούμενη χρήση: Μπύρα για πάρτι ή εκδηλώσεις στον κήπο  
Πληροφορίες ασφαλείας & προειδοποιήσεις: Μη χρησιμοποιείτε την αντλία σε υγρό περιβάλλον. Πριν τον καθαρισμό, διαχωρίστε την αντλία από το τροφοδοτικό.  
Οδηγίες αποθήκευσης: Φυλάσσετε σε ξηρό, δροσερό μέρος και προστατεύεται από το άμεσο ηλιακό φως.  
Συμμόρφωση: Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τον κανονισμό της ΕΕ για την ασφάλεια των προϊόντων.

**(BG) Спецификации на продукта:**  
Размер: Пълен комплект, 25 литра/час  
Материал: Нерждаема стомана  
Предназначена употреба: Бирена чешма за градински партита или събития  
Информация за безопасност и предупреждения: Не използвайте помпата във влажна среда. Преди почистване, отдели помпата от захранването.  
Инструкции за съхранение: Да се съхранява на сухо, хладно място и да се предпазва от пряка слънчева светлина.  
Съответствие: Този продукт отговаря на регламента на ЕС за безопасност на продуктите.

**(RO) Specificatii produs:**  
Mărime: Set complet, 25 litri/oră  
Material: Oțel inoxidabil  
Utilizare intenționată: Bere pentru petreceri sau evenimente în grădină  
Informații de siguranță și avertismente: Nu utilizați pompa într-un mediu umed. Înainte de curățare, separați pompa de sursa de alimentare.  
Instrucțiuni de depozitare: A se păstra într-un loc uscat, răcoros și protejat de lumina directă a soarelui.  
Conformitate: Acest produs este conform cu regulamentul UE privind siguranța produselor.

**(HR) Specifikacije proizvoda:**  
Veličina: Kompletni set, 25 litara/h  
Materijal: nehrđajući čelik  
Predviđena uporaba: sustav točenja piva za vrtnu zabavu ili događaje  
Sigurnosne informacije i upozorenja: Ne koristite sustav točenja u vlažnom okruženju. Prije čišćenja iskopčajte pumpu iz mreže.  
Upute za skladištenje: Skladištiti na suhom, hladnom mjestu i zaštititi od izravno sunčevog svjetla.  
Sukladnost: Ovaj proizvod zadovoljava uredbu EU-a o sigurnosti proizvoda.

**(LT) Produkto specifikacijos:**  
Dydis: Pilnas rinkinys, 25 litrai / h  
Medžiaga: Nerūdijantis plienas  
Numatytas naudojimas: Alaus čiaupas sode ar renginiuose  
Saugumo informacija ir įspėjimai: Nenaudokite pompos drėgnoje aplinkoje. Prieš valymą atskirkite siurbį nuo maitinimo šaltinio.  
Laikymo instrukcijos: Laikyti sausoje, vėsioje vietoje, saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių.  
Atitiktis: Šis produktas atitinka ES produktų saugos reglamentą.

**(LV) Produkta specifikācijas:**  
Izmērs: Pilns komplekts, 25 litri/h  
Materiāls: Nerūsējošā tērauda izstrādājumi  
Plānotā lietošana: Alus krāns dārza svinībām vai pasākumiem  
Drošības informācija un brīdinājumi: Neizmantojiet sūkni mitrā vidē. Pirms tīrīšanas atdalīt sūkni no barošanas avota.  
Glabāšanas norādījumi: Uzglabāt sausā, vēsā vietā un sargāt no tiešas saules gaismas.  
Atbilstība: Šis produkts atbilst ES produktu drošības regulai.

**(ET) Toote spetsifikatsioonid:**  
Suurus: Täielik komplekt, 25 liitrit/h  
Materjal: roostevabast terasest  
Eesmärgipärane kasutus: Õllekraan aiapiiaks või üritusteks  
Ohutusteave ja hoiatused: Ärge kasutage pumpat niiskes keskkonnas. Enne puhastamist eraldage pump toiteallikast.  
Säilitamisjuhised: Hoida kuivas jahedas kohas ja kaitsa otsese päikesevalguse eest.  
Nõuetele vastavus: See toode vastab EL-i tooteohutussamäärusele.

**(GA) Sonraíochtaí Táirge:**  
Méid: Sraith iomlán, 25 lítear / h  
Ábhar: Cruach dhomsálta  
Úsáid Beartaithe: Beartaíonn beoir do pháirtithe gairdín nó d'imeachtaí  
Faisnéis Sábháilteachta agus Rabhadh: Ná bain úsáid as an caideál i dtimpeallacht taisce. Sula glanadh, scaradh an caideál ón soláthar cumhachta.  
Teoracha Stórála: Stóráil in áit thirim, fionnuar agus a chosaint i gcoinne solas díreach.  
Comhlíonadh: Comhlíonann an táirge seo rialachán sábháilteachta táirgí an AE.

